

“Jatorri aniztasuna eta elkarbizitza Donostian”

Emaitzen txostena



DIAGNOSI KUANTITATIBOA NAHIZ KUALITATIBOA SOZIALIZATZEKO PARTAIDETZA PROZESUA, 2013

HELBURUAK/ OBJETIVOS

- Jatorri aniztasuna eta elkarbizitzaren azterlana gizarteratzea eta herritarrei ezagutaraztea.
- *Socializar y dar a conocer la investigación realizada sobre la diversidad de origen y convivencia.*
- Gai honen inguruan norbanako herritar zein eragileen arteko hausnarketa eta eztabaida bultzatzea.
- *Impulsar la reflexión y debate sobre este tema con la ciudadanía, el movimiento asociativo y los agentes implicados.*
- Udalaren barne antolakuntza berriaren berri ematea.
- *Dar a conocer el nuevo departamento creado en el Ayuntamiento.*

PROZESUA/ EL PROCESO



DIAGNOSI KUANTITATIBOA NAHIZ KUALITATIBOA SOZIALIZATZEKO PARTAIDETZA PROZESUA, 2013

PROZESUAREN EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS DEL PROCESO

- **DONOSTIAKO 5 AUZO EZBERDINETAN SAIOAK:**
- **LAS SESIONES REALIZADAS EN 5 BARRIOS:**

- **Alde zaharra**
- **Antigua**
- **Altza**
- **Amara berri**
- **Egia**

- **IRAUPENA/ CRONOGRAMA**
IRAILAREN 30etik URRIAREN 10era
Del 30 de SEPTIEMBRE al 10 de OCTUBRE



DIAGNOSI Kuantitatiboa nahiz kualitatiboa sozializatzeko partaidetza prozesua, 2013

PROZESUAREN EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS DEL PROCESO

Auzo bakoitzean burutu den saioak **3 atal nagusi** izan ditu:

*Las sesiones realizadas en cada barrio han tenido **3 apartados principales**:*

- Lehenik eta behin udalaren aurkezpena eta **azpisail berriaren aurkezpena** burutu da.
- *En primer lugar, se ha realizado la presentación del Ayuntamiento, así como la del nuevo Departamento.*
- Bigarrenik, "**Jatorri Aniztasuna eta Elkarbizitza Donostia hirian**" azterlanen **aurkezpena** burutu da, auzo horretako ezaugarrietan bereziki geldituz.
- *En segundo lugar, se ha **realizado la presentación del estudio "Diversidad de origen y Convivencia en Donostia/San Sebastián"**, deteniéndose específicamente en las características del barrio correspondiente.*
- **Lan dinamika bat** burutu da herritarrekin, egindako aurkezpena oinarri izanik hausnarketa eta eztabaida sortzera begira.
- *Se ha llevado a cabo **una dinámica de trabajo** con la ciudadanía, siendo la presentación realizada el fundamento para la reflexión y la creación del debate.*

DIAGNOSI KUANTITATIBOA NAHIZ KUALITATIBOA SOZIALIZATZEKO PARTAIDETZA PROZESUA, 2013

SAIOEN EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS DE LA SESIÓN

Garatu diren saioek **ezaugarri** hauek izan dituzte:

Las sesiones que se han celebrado han tenido las características siguientes:

- Herritarrekin batera sortutako espazio hauetan, **hausnarketa eta eztabaida** bultzatzea izan da helburu nagusia, ikerketaren edukiak osagarritzeari begira.
- *La dinámica llevada a cabo con la ciudadanía ha tenido como objetivo principal la reflexión y debate sobre la investigación.*
- Hausnarketa eta eztabaida horietatik abiatuaz, asmoa gai desberdinen gaineko **eraikuntza kolektiboa** osatzea izan da.
- *El objetivo de la reflexión y debate creados en este espacio ha sido la construcción colectiva sobre los diferentes temas.*
- Eraikuntza kolektibo horren **oinarria bizipen eta esperientzia pertsonalak** izan dira; beraz, dinamika indibidualetatik sortu dira talde dinamikak.
- *La base de esa construcción colectiva han sido las vivencias y las experiencias personales; por tanto, las dinámicas de grupo se han originado a partir de las dinámicas individuales.*

DIAGNOSI KUANTITATIBOA NAHIZ KUALITATIBOA SOZIALIZATZEKO PARTAIDETZA PROZESUA, 2013

SAIOEN EZAUGARRIAK CARACTERÍSTICAS DE LA SESIÓN

- **Talde lana** edukiak sortzeko berezko gunea izan da.
- *El trabajo en equipo ha constituido un espacio propio para la creación de contenidos.*

- **Plenariora**, behin gaiak talde txikian landuta, edukiak konpartitu eta eztabaidatzeko gunea izan da.
- *El plenario se ha destinado a compartir y debatir los contenidos, una vez tratados los temas en grupos pequeños.*

- Saio guztiek **2 ordu** inguruko iraupena izan dute.
- *Todas las sesiones han tenido una duración aproximada de 2 horas.*

DIAGNOSI Kuantitatiboa nahiz kualitatiboa sozializatzeko partaidetza prozesua, 2013

PROZESUAREN INGURUKO ZEHAZTAPENAK DATOS ESPECÍFICOS DEL PROCESO

Parte hartzearen **datu orokorrak** honakoak ditugu:
Los principales datos del proceso son los siguientes:

- **Norbanako** gisa parte hartu duten herritarrak egon dira alde batetik, **elkarte edo eragileren** baten izenean etorri dira besteak (gehiengoa izan delarik).



- *La participación de las personas ha sido tanto a nivel **individual**, como en **representación** de una asociación, movimiento o grupo (la mayoría).*

DIAGNOSI Kuantitatiboa nahiz kualitatiboa sozializatzeko partaidetza prozesua, 2013

PROZESUAREN INGURUKO ZEHAZTAPENAK DATOS ESPECÍFICOS

- Nagusiki parte hartu duten pertsonak (bai maila indibidualean, zein elkarte baten ordezkari moduan egon direnek) jatorri eta kultur aniztasunaren inguruan **sentsibilizazioa eta lanketa** bat egindako pertsonak izan dira.
- *Mayormente las personas que han participado en el proceso (tanto a nivel individual como representando una asociación) han sido personas con **trayectoria y sensibilización** a cerca del tema tratado.*
- Jaioleku, erreferentzia kultural eta jatorriaren aldetik ere **aniztasuna** nagusi.
- **Diversidad** de origen, referencia cultural y lugar de nacimiento entre los y las participantes.
- Saio guztietan izan gara: Udal Ordezkarri politikoa, Udal teknikaria eta Aztikerreko bi dinamizatzaile/teknikari.
- *Presencia de la representación política municipal, técnica del Ayuntamiento y dos dinamizadores/as de Aztiker.*

DIAGNOSI KUANTITATIBOA NAHIZ KUALITATIBOA SOZIALIZATZEKO PARTAIDETZA PROZESUA, 2013

PROZESUAREN EDUKIAK CONTENIDOS DEL PROCESO

Prozesu honetan jasotako ekarpen eta edukiak modu honetan sailkatu dira:
Los principales contenidos recogidos en el proceso se han clasificado de la siguiente manera:

1. Ikerketari egindako ekarpenak
Aportaciones a la investigación

1. Ikerketaren ikuspegia/ *Perspectiva de la investigación*
2. Edukiak/ *Contenidos*

2. Ikerketaren edukiak eta eguneroko errealitatearekin konparaketa.
Comparación entre los contenidos de la investigación y la realidad cotidiana

3. Proposamenak, gaiaren arabera sailkatuak
Propuestas, ordenadas por temas.

- Hezkuntza, Erlijioa, Elkartegintza, Kultura, Elkar ezagutza, Donostiako Auzo eta Herriak, Formakuntza eta Komunikazioa, Ekintza edo Ekimenak eta Oinarrizko beharrizanak.
- *Educación, Religión, Asociacionismo, Cultura, Reconocimiento, Pueblos y barrios de Donostia, Comunicación y Formación, Actividades y Necesidades básicas.*

1. IKERKETARI EGINDAKO EKARPENAK]

APORTACIONES A LA INVESTIGACIÓN

IKERKETAREN IKUSPEGIA PERSPECTIVA DE LA INVESTIGACIÓN

- **Ikerlanaren garrantzia.**
- *Importancia de la investigación.*
- Ikergaien kontzeptualizazioa eta **terminologia.**
- *Terminología y conceptualización del tema de investigación.*
- **Adierazleak**, erabilitakoak eta erabilgarriak izan daitezkeenak.
- *Indicadores, utilizados y nuevas posibilidades.*
- Estaturik gabeko **identitateak** aurkitzeko eta ikusarazteko gabezia.
- *Carencia de datos sobre identidades sin Estado.*

1. IKERKETARI EGINDAKO EKARPENAK]

APORTACIONES A LA INVESTIGACIÓN

IKERKETAREN EDUKIAK

CONTENIDOS DE LA INVESTIGACIÓN

- **Hezkuntzaren arloa** gehiago lantzearen beharra ikerketan: ghattizazioa, eskola pribatu eta publikoen arteko ezberdintasunak.
- *Necesidad de profundizar más en el ámbito educativo: 'ghettización', diferencias entre escuelas públicas y privadas.*
- **Sexu-genero adierazlearen** araberako datuak gehiago ustiatzearen beharra.
- *Ahondar más en los indicadores de sexo-género.*
- **Erljio aniztasuna** ez da aipatu ez ikerketa kuantitatiboan, ezta atal kualitatiboaren aurkezpenean ere.
- *La presentación de la investigación cuantitativa como cualitativa, no ha tratado la diversidad de religión.*

1. IKERKETARI EGINDAKO EKARPENAK]

APORTACIONES A LA INVESTIGACIÓN

IKERKETAREN EDUKIAK

CONTENIDOS DE LA INVESTIGACIÓN

- **Harremanak** deshumanizatzen ari direnaren sentrazioarekiko desadostasuna.
- *Desacuerdo con la sensación de deshumanización de las relaciones sociales.*
- Balorean jartzen da ikerketan **integrazio bide ezberdinak** kontuan hartu izana.
- *Se ha puesto en valor el haber trabajado la integración social por tres vías diferenciadas.*
- **Euskal kultura**rekiko ezagutza maila baxua etorri berrien kasuan.
- *Nivel de conocimiento bajo sobre la cultura vasca entre las personas recién llegadas.*
- Edukiaren eta **bizipen pertsonalen** inguruko ekarpenak.
- *Aportaciones sobre el contenido de la investigación y vivencias personales.*

2. IKERKETAREN EDUKIAK ETA EGUNEROKO ERREALITATEA *CONTENIDOS DE LA INVESTIGACIÓN Y LA REALIDAD COTIDIANA*

EKARPENAK/ APORTACIONES

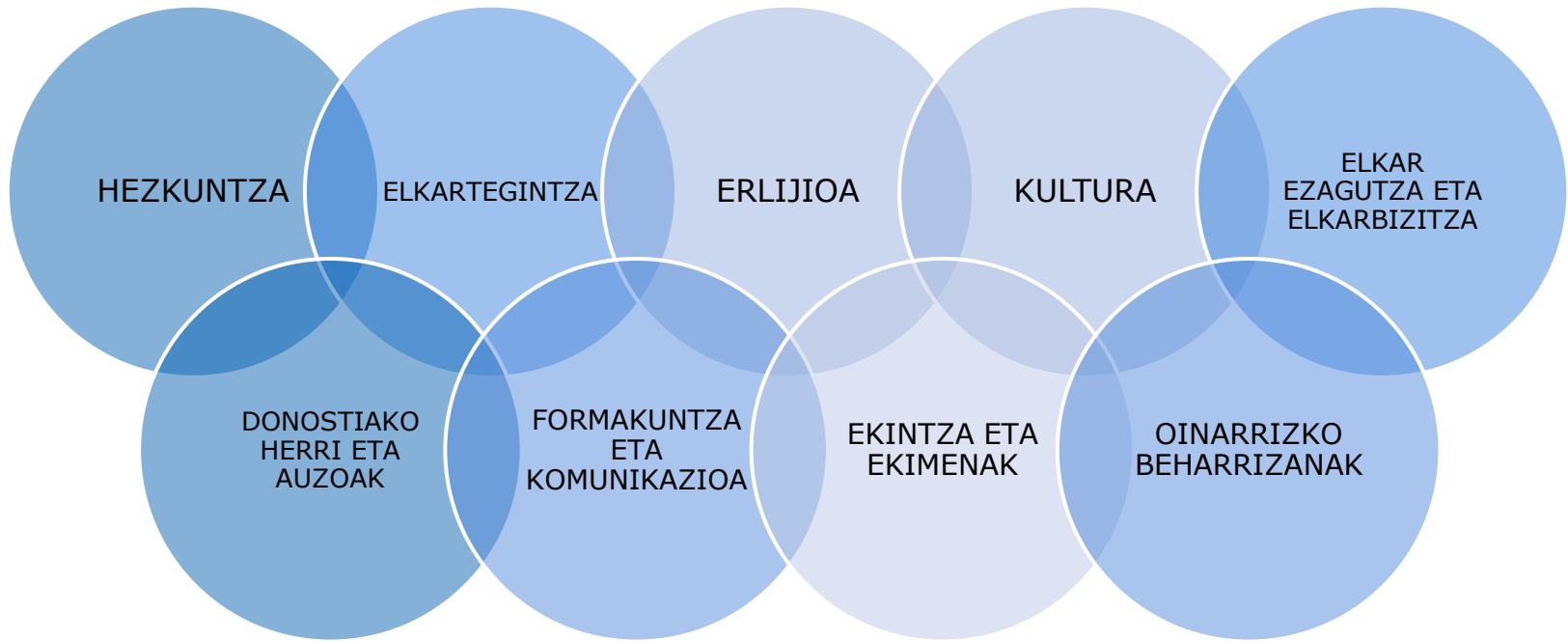
- **Hizkuntza eta nazionalitate/ jaioleku aniztasun handiko hiria** da Donostia.
- *Donostia es una ciudad muy diversa en idiomas y orígenes.*
- **Ikerketan aipatzen den bezain besteko jatorri eta kultur aniztasun hori ez da kalean islaturik ikusten.**
- *La diversidad que muestran los datos de la investigación no se refleja en las calles.*
- Migratzaile berriak ez diren donostiarrek, **errealitate oso ezezagun moduan ikusten dute Espainiar Estatutik kanpo etorri berri diren pertsona hauen bizitza eta bizimodua.**
- *Desconocimiento sobre la situación de las nuevas personas migrantes de origen de fuera del Estado Español.*
- **Migrazio prozesua etengabe aldatzen, birdefinitzen eta birkokatzen** den prozesua da.
- *El proceso migratorio es un proceso en constante cambio, redefinición y reubicación.*

2. IKERKETAREN EDUKIAK ETA EGUNEROKO ERREALITATEA *CONTENIDOS DE LA INVESTIGACIÓN Y LA REALIDAD COTIDIANA*

EKARPENAK/ APORTACIONES

- Migratzaile berrien **etortzeko motibazio**aren garrantzia.
- *Importancia en ahondar en los motivos migratorios de las personas que están viniendo a Donostia.*
- **Jatorriaren arabera egiten diren sailkapen edo aurreiritziak.**
- *Clasificaciones y prejuicios creados según el origen de las personas.*
- **Donostian jarrera eta zantzu xenofoboak** badaude gaur egun.
- *Hoy en día hay actitudes y retazos xenófobos en Donostia.*
- **Hezkuntza eredu** edo sistema sortzen ari den **banaketarekiko** ardura oso handia.
- *Gran preocupación por las distinciones que se están produciendo en la enseñanza.*
- **Euskal kulturatik** jarrera irekia izatearen zailtasuna. Kasu edota egoera batzuetan, hizkuntza eta kultura berrien agerpena mehatxu moduan ulertu izan da Euskal hizkuntza zein kulturatik.
- *Dificultades desde la cultura vasca a tener una actitud abierta. En algunos casos o situaciones, la presencia de nuevas culturas y/o idiomas se ha entendido como amenaza desde la cultura e idioma vasca.*

3. PROPOSAMENAK]



3. PROPUESTAS]



3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

HEZKUNTZA/ EDUCACIÓN

- Jatorri eta kultura ezberdinetako pertsonen **banaketa eskolen** arabera, 'ghettizazioa'.
- **Separación** de niños y niñas en diferentes escuelas según el origen y referencia cultural de la familia.
 - Administrazio ezberdinen arteko elkarlana ezinbestekoa.
 - *Imprescindible implicación de las distintas administraciones.*
- **Eredu pribatua edo publikoa** aukeratu duten pertsonen hautemate eta iritziak.
- *Persepciones y opiniones de las personas que han elegido el sistema público o privado.*
- Elkar ezagutza, aitortza eta elkarbizitza lantzeko **gune aproposa, esku hartzea eskoletan.**
- *Intervención en las escuelas, entendidos como espacios propicios para trabajar el reconocimiento y convivencia.*
 - Zeharkakotasuna, ekimen bereziak, eragile guztien inplikazioa.
 - *Importancia de la transversalidad, complementado con actividades específicas.*
- **Unibertsitatea.**
- *Universidad.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

ELKARTEGINTZA/ ASOCIACIONISMO

- **Elkarteen arteko sarea.**
- *Red entre asociaciones.*
 - **Sare horren izaera eta funtzioak definitzearen beharra**
 - *Necesidad de definición de las funciones de la red.*
 - **Udalak** bertan izan beharreko presentzia eta lan karga.
 - *Presencia y trabajo del Ayuntamiento en este espacio.*
- **Elkartekin harremana** sortzen eta garatzen joatearen garrantzia, Udalak gertukotasuna landu.
- *Trabajar la cercanía, ir creando y profundizando las relaciones entre las asociaciones y con el Ayuntamiento.*
- Modu ofizialean erregistraturik ez dauden **komunitateengana iristearen garrantzia.**
- *Importancia de llegar a comunidades no registradas como asociación.*
 - Komunitate hauetara sare informaletatik iristearen aukera baloratu.
 - *Posibilidad de llegar a estas comunidades por redes informales.*
- Donostiako **elkarte zein mugimendu** ezberdinei zuzendutako ekimen ezberdinak:
- Actividades dirigidas a asociaciones y movimientos de Donostia.
 - Komunitate ezberdinen artean ekintza anitzak antolatzeke aukera/ *Actividades organizadas entre diferentes comunidades.*
 - Elkarteen arteko tailer edo **topaketak/ Encuentros** entre asociaciones.

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

ERLIJIOA/RELIGIÓN

- Erlijio aniztasunaren gaia **ez da landu ikerketa kuantitatibo zein kualitatiboetan, gai honen inguruan oinarrizko ikuspegi bat izatearen garrantzia eta beharra azpimarratu da.**
- *El tema de la diversidad de religión **no se ha tratado en ni la investigación cuantitativa ni cualitativa**, sería importante tener una visión básica sobre la situación de Donostia.*
- **Praktika erlijiosoa Giza Eskubide** bat da, eta nola edo hala eskubide horiek bermatu beharko lirateke.
- *La práctica religiosa es un **Derecho Humano**, y se deberían garantizar estos derechos.*
- **Kultu guneak, espazioak sortzea:**
- *Crear espacios para el **culto**:*
 - Beste hainbat hiritan sortu diren gatazkak ekidin.
 - *Evitar conflictos surgidos en otras ciudades.*
 - Praktika erlijioso ezberdinak aurrera eramateko aukera izateak, jatorri zein erlijio erreferente ezberdinak dituztenentzat jatorriko herrialdearen eta Donostiaren arteko **loturak** garatzeko aukera gisa ulertzen da.
 - *La posibilidad de llevar a cabo una práctica religiosa en una determinada ciudad, ayuda a crear **vínculos** entre Donostia y otras procedencias.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

KULTURA/CULTURA

- **Kulturekiko errespetua** sustatzearen beharra.
- *Impulsar el respeto hacia todas las culturas.*
- **Beste kulturetako jai garrantzitsuenek kalean** eta Donostian ere erreferentzialtasuna hartzeko aukera bultzatu.
- *Visibilizar en las calles de Donostia festividades de otras culturas.*
- **Euskal kulturarekiko ezagutza maila baxua** azpimarratzen da etengabe Espainiar Estatu kanpoko herrialdetako etorri berrien artean. Iritsi berri hauek Euskal kulturarekin lehen harremanak izateko neurriak hartu.
- *Promover el conocimiento del Euskara y la cultura vasca entre las nuevas personas migrantes procedentes de fuera del Estado Español.*
- **Euskara ikasteko eskaintza aniztasuna.**
- *Necesidad de crear diversidad de oferta para poder estudiar Euskara.*
- Udaletik edo administraziotik antolatzen den eskaintzari begira, **Kultur Etxeak** gehiago erabiltzeko aukera kontuan izan.
- *La posibilidad de utilizar más frecuentemente las Casas de cultura de los barrios.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

ELKAR EZAGUTZA ETA ELKARBIZITZA/ RECONOCIMIENTO Y CONVIVENCIA

- Terminologia eta ulerkerak **egokitu, azaldu**.
- *Explicar y adaptar la terminología.*
- Ikerketaren zenbait gabezi hobetzeko proposamenak, adierazle berriak elkarbizitzarekin zerikusia izan dezaketanak, esaterako.
- *Propuestas relacionadas con mejorar algunos indicadores, datos, etc.*
- Hizkuntza, jatorri eta kultura aniztasuna **kalean islatzeko ekimenak** edo neurriak bultzatu.
- *Impulsar actividades y medidas para visibilizar la diversidad de culturas, idiomas y orígenes de Donostia.*



3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

ELKAR EZAGUTZA ETA ELKARBIZITZA/ RECONOCIMIENTO Y CONVIVENCIA

- **Aurreiritziak eta jarrera edo zantzu xenofoboak** lantzearen beharra.
- *Trabajar los prejuicios y **actitudes xenófobas**.*
- **Interakzio eta harremanetarako espazioak** bultzatu, daudenak egokitu, espazio publikoa irabazi.
- *Buscar, acondicionar y recuperar espacios para la interacción y relacionarse, ganar **espacio público**.*
- **Migrazio prozesuak, motibazioak**, ezagutzera eraman eta landu.
- *Dar a conocer los **procesos migratorios**, las motivaciones, visibilizarlos.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

DONOSTIAKO HERRI ETA AUZOAK PUEBLOS Y BARRIOS DE DONOSTIA

- **Elkarbizitza proiektuak sustatu auzoetan**, auzoetako eragile eta elkarte ezberdinak inplikatu elkar ezagutza, aitortza eta elkarbizitza lantzeari begira.
- *Promover proyectos de **convivencia en los barrios**, junto con asociaciones y movimientos dispuestos a implicarse en estos procesos.*
- Gai honekin lotura duten bilkura edo kontseiluak **Udalean egin beharrean, auzoetako** kultur etxeetan zein elkarteen lokaletan egiteko aukera.
- *Sustituir las reuniones del Ayuntamiento (relacionadas con este tema) por reuniones en locales de asociaciones en los **barrios, Casa de Cultura**, etc.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

FORMAKUNTZA ETA KOMUNIKAZIOA/ FORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

- **Donostiaren errealitatearen inguruko zabalkuntza** lan komunikatiboa egitearen garrantzia, Donostiaren errealitatea ezagutzera eraman donostiarren artean. Horretarako, besteak beste, Trebakuntza eta Informazio Jardunaldiak edo komunikazio kanpainak.
- *Dar a conocer la realidad de Donostia, sobre todo entre la ciudadanía de Donostia. Organización de jornadas y/o compañías comunicativas.*
- **Auzoko aldizkariak eta komunikabideak** indartzeko ahalegina egin, informazioa zabaltzeko modu eraginkorrak izan daitezkeela ulertuta.
- *Impulsar, promover y ayudar los recursos comunicativos existentes, revistas de barrio, etc.*
 - Jatorri eta kultur aniztasuna landuko duen magazine edo aldizkari bat sortzeko aukeran pentsatzearen proposamena.
 - *Creación de un magazine que trate sobre la diversidad de origen y culturas.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

FORMAKUNTZA ETA KOMUNIKAZIOA/ FORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

- **Feminismo** eta parekidetasunaren inguruko jardunaldiak.
- *Jornadas sobre feminismo e igualdad.*
- Udaleko beste departamentu eta bulegoetatik ere kultur aniztasunaren gaia lantzeko beharra, horretarako, behar den kasuetan formakuntza eskainiz, beti ere, zeharkakotasuna bermatzeari begira.
- *Necesidad de trabajar la diversidad cultural desde otros departamentos del Ayuntamiento, siempre de cara a mantener la transversalidad.*



3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

EKINTZA EDO EKIMENAK/ ACTIVIDADES

Jatorri eta kultur aniztasunarekin loturiko gaiak bereziki lantzeko proposatu diren ekimenak:

Actividades propuestas en el proceso dirigidos a tratar y visibilizar la diversidad cultural:

- Bizilagunak, 'Arroces del mundo' bezalako ekimenak bultzatu, bazkari herrikoiak. Bizilagunen arteko bilkurak sustatu, elkar ezagutza eta elkarbizitza
- *Programa 'bizilagunak', impulsar actividades como 'Arroces del mundo', comidas populares, etc.*
- Truke azokak: interes ekonomikorik gabeko trukeak.
- *Mercados de trueque: impulsando el trueque mediante diferentes culturas, y sin ningún interés económico.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

EKINTZA EDO EKIMENAK/ ACTIVIDADES

Orain arteko ekimen eta ekitaldietan kultur eta jatorri aniztasunaren ikuspegia txertatzeko proposamenak:

Propuestas dirigidas a incorporar la visión de la diversidad cultural en las actividades existentes:

- Santo Tomas egunean taloen ondoan beste herrialde bateko 'talo' edo 'tortilak' egiten jar daitezke. Danborradan ere kontuan hartu.
- *Poner un puesto pegado a los 'talos' con las 'tortillas' de otros países el día de Santo Tomas. Incorporarlos en la Tamborrada*
- Donostiako Aste Nagusiaren egitaraua antolatzerakoan kontuan hartu jatorri eta kultur aniztasuna.
- *Tener en cuenta la diversidad cultural existente en Donostia al organizar la Aste Nagusia.*
- Besteak beste, Bagera elkarteak bultzatzen dituen 'Auzoko' izeneko programa eta antzerakoak ere bultzatzea.
- *Impulsar programas como 'Auzoko' organizado por la asociación Bagera.*
- Kirol topaketak: kultura edo jatorri ezberdinetako pertsonen arteko jokoak.
- *Encuentros de deporte: juegos y partidos entre personas de diferentes orígenes.*
- 'Hiritartasuna eta Elkabizitza' jardunaldiak antolatzea.
- *Jornadas sobre 'Ciudadanía y convivencia'.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUUESTAS]

OINARRIZKO BEHARRIZANAK/ NECESIDADES BÁSICAS

- Elkarteen egoera eta beharrak asetzeari begira, eta zenbait baliabide hobetzeari begira, **elkarreentzat lokal eta baliabideak** jartzearen beharra.
- *Acondicionar y promover locales y recursos para las asociaciones, de cara a mejorar la situación de muchas asociaciones.*
- **Oinarrizko beharrizanen eta larrialdi egoeren aurrean baliabide** eta informazioa eskainiko duen gune bat, horretarako izango dena bereziki.
- *Un espacio para poder recibir información directa sobre recursos en caso de ciertas necesidades y emergencias sociales.*
- **Iritsi berrientzat harrera bulegoa**, iritsi berriak diren pertsoneri lagungarria zaien oinarrizko informazioa eskaintzen.
- *Oficina de acogida para la persona recién llegada.*

3. PROPOSAMENAK/ PROPUESTAS]

OINARRIZKO BEHARRIZANAK/ NECESIDADES BÁSICAS

- Administrazioak bideak eta erraztasunak jarri beharko lituzke, baliabide aldetik, ordutegi eta modalitate ezberdinen arabera, **euskara ikasteko**.
- *Más recursos, facilidades y vías para poder aprender **Euskara**.*
- **Tailer edo ikastaro ezberdinak**, hainbat gairekin lotura izan dezaketenak: enplegu bilaketa aktiboa, parte hartzea bultzatzea gizarte bazterketari aurre egiteko, gazte kulturaren bultzatzaile edo dinamizatzaileak, etab.
- *Talleres y cursos dirigidos a aprender ciertas cosas, como: búsqueda activa de empleo, impulsar la participación para hacer frente a la exclusión social, etc.*

